17 Nov. 1953
à
bureau
coordination

ROYAUME DE BELGIQUE — KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT — ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires étrangères, le 23 octobre 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, a donné le 27 octobre 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e October 1953 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, heeft de 27e October 1953 het volgend advies gegeven :

Le projet d'arrêté royal actuellement soumis au Conseil d'Etat reprend le texte proposé le 2 juillet 1953 par la section de législation, en y apportant quelques modifications, notamment aux articles 2, 5, 6, 8 et 12.

Le projet tel qu'il est actuellement rédigé ne donne pas lieu à de nouvelles remarques de la part de la section de législation du Conseil d'Etat.

Het ontwerp van koninklijk besluit, waarover thans het advies van de Raad van State wordt gevraagd, neemt de op 2 Juli 1953 door de afdeling wetgeving voorgestelde tekst over, echter met enkele wijzigingen, namelijk in de artikelen 2, 5, 6, 8 en 12.

Zoals het ontwerp thans luidt, heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State er geen nieuwe opmerkingen over te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	G.HOLOYE, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	J.SAROT,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) J.SAROT.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
des Affaires étrangères.
van Buitenlandse Zaken.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.